იყავი ინფორმირებული
და დაცული

ჩვენ მზად ვართ
არასრულწლოვან მოწმეთა
უფლებების შესახებ ნებისმიერ
კითხვაზე პასუხისთვის

www.rivg.ge

მისამართი:
ქ.თბილისი, ზაალ ქიქოძის N7, 0108
ტელ: +995577284656
+995577284658

ინიციატივა მოწყვლადი
ჯგუფების რეაბილიტაციისათვის
არასამთავრობო ორგანიზაცია

REHABILITATION INITIATIVE
FOR VULNERABLE GROUPS
NGO

RIVG
ინიციატივა მოწყვლადი
ჯგუფების რეაბილიტაციისთვის

არასრულწლოვანი მოწმის უფლებები მისი დაკითხვა/გამოკითხვის პროცესში

თბილისი ,საქართველო
2018წ

თუ თქვენ ხართ არასრულწლოვანი პოლიციაში ან პროკურატურაში თქვენი მოწმედ დაბარება უნდა მოხდეს თქვენი კანონიერი წარმომადგენლის მეშვეობით. **მოწმის სახით დაკითხვა/გამოკითხვა უნდა განხორციელდეს მხოლოდ თქვენი კანონიერი წარმომადგენლის თანდასწრებით. კანონიერ წარმომადგენლად ითვლება - თქვენი მშობელი, ახლო ნათესავი, მხარდამჭერი, მზრუნველი.** თქვენ არ ხართ ვალდებული, როგორც მოწმემ მისცეთ ჩვენება თქვენი კანონიერი წარმომადგენლის მოსვლამდე.

მოწმის სახით, თქვენ უფლება გაქვთ:

ისარგებლოთ **უფასო იურიდიული დახმარების უფლებით,** თუ თქვენი დაკითხვა ხდება ისეთ სისხლის სამართლის საქმეზე, როგორიც არის სიცოცხლის წინააღმდეგ მიმართული დანაშაულები, ჯანმრთელობის წინააღმდეგ მიმართული დანაშაულები, სქესობრივი თავისუფლების წინააღმდეგ მიმართული დანაშაულები ან ისეთი დანაშაულები, როგორიც არის წამება, წამების მუქარა, დამამცირებელი და არაადამიანური მოპყრობა. უფასო იურიდიული დახმარების მოთხოვნა შეგიძლიათ გამომძიებლის ან პროკურორის საშუალებით.

უფასო იურიდიული მომსახურეობა უნდა გაგიწიონ იურიდიული დახმარების სამსახურის ადვოკატებმა. თქვენ უფლება გაქვთ არ მისცეთ ჩვენება ადვოკატის მოსვლამდე. იმ შემთხვევაში, თუკი თქვენი მოწმის სახით დაკითხვა იგეგმება **სხვა სახის დანაშაულებზე** (გარდა იმისა, რაც იყო ჩამოთვლილი), თქვენ შეგიძლიათ ისარგებლოთ ადვოკატის მომსახურეობით თქვენი ხარჯით. ამ შემთხვევაში თქვენ უნდა მიმართოთ გამომძიებელს ან პროკურორს იმისათვის, რომ მოგცეთ შესაძლებლობა დაუკავშირდეთ ადვოკატს და მხლოდ მისი მოსვლის შემდეგ მისცეთ ჩვენება;

- **იცოდეთ რა საქმეზე ხართ გამოძახებული;**
- **თუ არ იცით სამართალწარმოების ენა, ისარგებლოთ თარჯიმნის მომსახურეობით;**
- **გაეცნოთ დაკითხვის ოქმს და საჭიროების შემთხვევაში მოითხოვოთ მასში ცვლილებების შეტანა;**
- **არ მისცეთ ისეთი სახის ჩვენება, რომელიც გამხელთ თქვენ ან თქვენ ახლო ნათესავს;**
- **მიიღოთ ინფორმაცია თქვენთვის გასაგები ფორმით;**
- **მონაწილეობა მიიღოთ საგამოძიებო მოქმედების ჩატარებაში;**
- **მოითხოვოთ დაცვის სპეციალური ღონისძიების გამოყენება;**
- **ისარგებლოთ კანონმდებლობით გათვალისწინებული სხვა უფლებებით.**

თქვენ შეგიძლიათ მოსამართლეს მიმართოთ შუამდგომლობით, რომ მოხდეს: თქვენი ბრალდებულისგან იზოლირებული , ეკრანს მიღმა ან დისტანციური დაკითხვა.

არ შეიძლება განხორციელდეს თქვენი გამოიკითხვა/დაკითხვა 22:00 საათიდან 08:00 საათამდე. დაკითხვა/გამოკითხვის პროცესში უნდა მოხდეს თქვენი უზრუნველყოფა შესაფერისი საკვებითა და სასმელი წყლით არანაკლებ ყოველ 4 საათში ერთხელ, 08:00 საათიდან 22:00 საათამდე, აგრეთვე შეგიძლიათ შეუზღუდავად ისარგებლოთ საპირფარეშოთი.

ოჯახურ დანაშაულთან,დაკავშირებით დაუშვებელია თქვენი გამოკითხვა/დაკითხვა, მოძალადე მშობლის (მშობლების) ან სხვა კანონიერი წარმომადგენლის თანდასწრებით

MƏLUMATLANDIRILMIŞ VƏ MÜDAFİƏ EDİLMİŞ OL

BİZ YETKİNLİK YAŞINA ÇATMAYAN ŞAHİDLƏRİN HÜQUQLARI BARƏDƏ İSTƏNİLƏN SUALA CAVAB VERMƏYƏ HAZIRIQ

www.rivg.ge

Ünvan:
Tbilisi şəhəri, Zaal Kikodze №7, 0108
Tel.: +995577284656
+995577284658

Qeyri-hökumət təşkilatı
HƏSSAS QRUPLARIN REABİLİTASİYASI ÜÇÜN TƏŞƏBBÜS

AÇIQ CƏMİYYƏT GÜRCÜSTAN FONDU

RIVG
HƏSSAS QRUPLARIN REABİLİTASİYASI ÜÇÜN TƏŞƏBBÜS

DİNDİRİLMƏ/SORĞULANMA PROSESİNDƏ YETKİNLİK YAŞINA ÇATMAYAN ŞAHİDİN HÜQUQLARI

Tbilisi, Gürcüstan
2018-ci il

Əgər Siz yetkinlik yaşına çatmayan şəxsinizsə, Sizin polisə və ya prokurorluğa şahid qismində çağırılmağınız qanuni nümayəndəniz vasitəsilə həyata keçirilməlidir. **Şahid qismində dindirilmə/sorğulanma yalnız Sizin qanuni nümayəndənizin iştirakı ilə həyata keçirilməlidir. Qanuni nümayəndə olaraq - Sizin valideyniniz, yaxın qohumunuz, dəstəkləyəniniz, qayğı göstərəniniz hesab edilir**. Sizin qanuni nümayəndəniz gələnə qədər Siz, şahid kimi, ifadə verməyə borclu deyilsiniz.

SİZİN, ŞAHİD KİMİ, AŞAĞIDAKI HÜQUQLARINIZ VARDIR:

Əgər Siz həyata qarşı yönəldilmiş cinayətlər, sağlamlığa qarşı yönəldilmiş cinayətlər, cinsi azadlığa qarşı yönəldilmiş cinayətlər və ya işgəncə, işgəncə ilə hədələmə, alçaldıcı və qeyri-insani davranış kimi cinayət işi üzrə dindirilirsinizsə, **pulsuz hüquqi yardımı almaq hüququndan** istifadə edə bilərsiniz. Pulsuz hüquqi yardımı müstəntiq və ya prokuror vasitəsilə tələb edə bilərsiniz. Pulsuz hüquqi yardımı Sizə Hüquqi Yardım Xidmətinin vəkilləri göstərməlidirlər. Sizin vəkil gələnə qədər ifadə verməmək hüququnuz vardır. Əgər Sizin şahid qismində dindirilməyiniz **digər növ cinayətlər** (sadalananlardan başqa) üzrə planlaşdırılırsa, Siz öz hesabınıza vəkil xidmətindən istifadə edə bilərsiniz. Bu cür hallarda Siz müstəntiqə və ya prokurora müraciət etməlisiniz ki, Sizə vəkil ilə əlaqə saxlamaq imkanı verilsin və yalnız o, gəldikdən sonra ifadə verəsiniz.

- **Hansı iş üzrə çağırıldığınızı bilmək;**
- **Əgər Siz hüquq icraatının dilini bilmirsinizsə, tərcüməçi xidmətindən istifadə etmək;**
- **Dindirilmə barədə protokol ilə tanış olmaq və zəruri olduğu halda ona dəyişikliklərin daxil edilməsini tələb etmək;**
- **Sizi və ya yaxın qohumlarınızı ifşa edən ifadəni verməmək;**
- **Sizin üçün anlaşılan formada məlumatı əldə etmək;**
- **İstintaq hərəkətlərinin həyata keçirilməsində iştirak etmək;**
- **Xüsusi müdafiə tədbirindən istifadə edilməsini tələb etmək;**
- **Qanunvericiliklə nəzərdə tutulan digər hüquqlardan istifadə etmək.**

Siz hakimə vəsatətlə müraciət edə bilərsiniz ki: Siz müttəhimdən təcrid edilmiş şəkildə, ekran arxasında və ya məsafəli şəkildə dindiriləsiniz.

Sizin sorğulanmağınız/dindirilməyiniz saat 22:00-dan saat 8:00-dək həyata keçirilə bilməz. Dindirilmə/sorğulanma prosesində Siz ən azı 4 saatda bir dəfə, saat 08:00-dan saat 22:00-dək müvafiq qida və içməli su ilə təmin edilməlisiniz, eləcə də ayaqyolundan məhdudiyyətsiz olaraq istifadə edə bilərsiniz.

Sizin ailə cinayəti ilə əlaqədar olaraq zorakı valideynin (valideynlərin) və ya digər qanuni nümayəndənin iştirakı ilə sorğulanmağınız

Եղիր տեղեկացված և պաշտպանված

Մենք պատրաստ ենք անչափահաս վկաների իրավունքների վերաբերյալ ցանկացած հարցերին պատասխանելու համար

www.rivg.ge

Հասցե՝ ք. Թբիլիսի, փ. Զաալ Քիքոձե 7, 0108

հեռ.՝ +99577284656, +99577284658

RIVG

Նախաձեռնություն խոցելի խմբերի վերականգնման համար

Հիմնադրամ Բաց Ընկերություն Վրաստան

Անչափահաս վկայի իրավունքները

Նրա հարցաքննության/հարցումի ընթացքում

Վրաստան, Թբիլիսի

2018թ.

Նախաձեռնություն խոցելի խմբերի վերականգնման համար

Հիմնադրամ Բաց Ընկերություն Վրաստան

Եթե դուք անչափահաս եք, ոստիկանությունում կամ դատախազությունում ձեզ՝ որպես վկա կանչը պետք է կատարվի ձեր օրինական ներկայացուցչի միջոցով: Որպես վկա հարցաքննում/հարցումը պետք է իրականանա միայն ձեր օրինական ներկայացուցչի ներկայությամբ: Օրինական ներկայացուցիչ համարվում է - ձեր ծնողը, մոտ բարեկամը, աջակցողը, հոգացողը: Դուք պարտավոր չեք, որպես վկա, տալ ցուցմունք մինչև ձեր օրինական ներկայացուցչի ժամանումը:

Որպես վկա, դուք իրավունք ունեք.

Օգտվել ձրի իրավաբանական օգնության իրավունքից, եթե ձեր հարցաքննումը կատարվում է այնպիսի քրեական գործով, ինչպիսին են կյանքի դեմ ուղղված հանցանքներ, առողջության դեմ ուղղված հանցանքներ, սեռական ազատության դեմ ուղղված հանցանքներ կամ այնպիսի հանցանքներ, ինչպիսին են խոշտանգումներ, խոշտանգումների սպառնալիք, նվաստացումներ և ոչմարդկային վերաբերմունք: Ձրի իրավաբանական օգնություն կարող եք պահանջել քննիչի կամ դատախազի միջոցով:

Ձրի իրավաբանակ ծառայություն պետք է մատուցեն իրավաբանական օգնության ծառայության փաստաբանները: Դուք ունեք ցուցմունք չտալու իրավունք մինչև փաստաբանի ժամանումը: Այն դեպքում, եթե ձեր՝ որպես վկա հարցաքննումը պլանավորվում է այլ տեսակի հանցագործությունների համար (բացի այն, որ նշված էր), դուք կարող եք օգտվել փաստաբանի ծառայությունից ձեր հաշվին: Տվյալ դեպքում դուք պետք է դիմեք քննիչին կամ դատախազին, որպեսզի տան հնարավորություն կապվել փաստաբանի հետ և միայն նրա ներկայությամբ տալ ցուցմունք.

- Իմացեք թե ինչ գործի համար եք կանչվել.
- Եթե չեք տիրապետում դատավարության լեզվին, օգտվեք թարգմանչի ծառայությունից.
- Ծանոթացեք հարցաքննության արձանագրությանը և անհրաժեշտության դեպքում պահանջեք փոփոխություններ կատարել արձանագրության մեջ.
- Չտաք այնպիսի ցուցմունք, որը կբացահայտի ձեզ կամ ձեր մոտ բարեկամին.
- Ստանալ տեղեկատվություն ձեզ համար հասկանալի ձևով.
- Մասնակցեք քննչական գործողությունների կատարմանը.
- Պահանջեք պաշտպանության հատուկ միջոցառման կիրառում.
- Օգտվեք օրենսդրությամբ նախատեսված այլ իրավունքներից:

Դուք կարող եք դիմել դատավորին խնդրագրով, որպեսզի տեղի ունենա. ձեր հարցաքննումը մեղադրյալից մեկուսացված, էկրանի հտևում կամ հեռավոր հարցաքննություն:

Չի կարելի իրականացնել ձեր հարցում/ հարցաքննումը 22:00 -ից մինչև 08:00: Հարցում/ հարցաքննության ընթացքում պետք է լինեք ապահովված համապատասխան ուտելիքով և ջրով ոչ պակաս յուրաքանչյուր 4 ժամը մեկ, 08:00-ից մինչև 22:00-ը, ինչպես նաև կարող եք անսահմանափակ օգտվել զուգարանից:

Ընտանեկան հանցագործության դեպքում անթույլատրելի է ձեր հարցում/ հարցաքննումը բռնություն գործած ծնողի (ծնողների) կամ այլ օրինական ներկայացուցչի ներկայությամբ: